

國立臺北大學校園性侵害、性騷擾或性別事件申復申請書

**National Taipei University Application Form for Preliminary Appeal
of Sexual Assault, Sexual Harassment, or Other Gender Equality
Incidents**

<p>類別 Category</p>	<p><input type="checkbox"/> 疑似性侵害事件 Suspected sexual assault <input type="checkbox"/> 疑似性騷擾事件 Suspected sexual harassment <input type="checkbox"/> 其他屬性平法事件 Other incident of a nature within the scope of the Gender Equity Education Act <input type="checkbox"/> 其他非屬性平法事件 An incident of a nature beyond the scope of the Gender Equity Education Act</p>	
<p>申復事由 Reason for appeal</p>	<p><input type="checkbox"/> 被害人 (或委任代理人) Victim (Or a representative) <input type="checkbox"/> 檢舉人 (不受理案件時) Person reporting the incident (When the application is not accepted for further investigation) <input type="checkbox"/> 法定代理人 (與被害人_____之關係: _____) Legal representative (Relationship with _____ (name of victim): _____)</p>	<p><input type="checkbox"/> 行為人 (或委任代理人) Perpetrator (Or a representative) <input type="checkbox"/> 法定代理人 (與行為人_____之關係: _____) Legal representative (Relationship with _____ (name of perpetrator): _____)</p>

本案前於__年__月__日向__學校性別平等教育委員會提性侵害或性騷擾調查申請，然：
I have applied on ___/___/___

(YYYY/MM/DD) to the Gender Equality Education Committee of _____ (name of educational institution) for investigation into a sexual assault/sexual harassment. However:

申請結果為不受理（詳所附性騷擾或性侵害申請不受理通知書）。

The application is not accepted for further handling (see the attached notification of no-acceptance for the case of sexual assault/harassment).

調查結果為不成立（詳所附性騷擾或性侵害事件不成立通知書）。

The investigation has deemed the incident not tenable (see the attached notification of non-tenability of sexual assault/harassment).

對行為人的懲處結果不服。

I am dissatisfied with the disciplinary action imposed on the perpetrator.

調查事實或程序有瑕疵或有足以影響原調查認定之新事實、新證據。

There were major flaws in the investigation procedure, or some new fact or evidence that is sufficient to affect the determination made on the basis of the original investigation.

爰向貴單位提出申復。

I hereby tender my preliminary appeal to your esteemed institution/authority.

本案前於__年__月__日經__學校性別平等教育委員會調查，因對（具懲處權責學校或主管機關）之處理結果不服，依性別平等教育法第32條規定，爰向貴校/貴機關提出申復。

This case has been investigated by the Gender Equality Education Committee of _____ (name of educational institution) on ___/___/___(YYYY/MM/DD). Dissatisfied with the outcome of the handling of the case, the applicant hereby tenders a preliminary appeal with your esteemed institution/authority in accordance with Article 32 of the Gender Equity Education Act.

調查事實或程序有瑕疵或有足以影響原調查認定之新事實、新證據。

There were major flaws in the investigation procedure, or some new fact or evidence that is sufficient to affect the determination made on the basis of the original investigation.

姓名 Name		性別 Sex		出生年月日 Date of Birth	__年__月__日 ___/___/___ (YYYY/MM/DD)		
身分證統一編號 (或護照號碼) National ID No. (or passport no.)		聯絡電話 Contact Number		服務或就學單位 Affiliation or education institution		職稱 Position	
住(居)所 Residence	__縣市__村里__路__段巷__弄__號__樓 __F, No. __, Aly. __, Ln. __, Sec. __, _____ Rd./St., _____ Dist./Township/Vil., _____ City/County						

	申復理由 Reason for appeal	(當調查事實或程序有瑕疵或有新事實、新證據時，請詳述之。) (Please explain in detail any major flaws in the investigation procedure or any new facts or evidence.)
相關證據 Relevant evidence	(請條列附件，並檢附之；無者免填) (Please attach evidence and list the attachments if any)	
申復人簽名或蓋章： 申復日期：__年__月__日 Appealing applicant's signature or seal: Date of application: ____/____/____ (YYYY/MM/DD)		

(背面) (Back)

-----處理情形摘要(以下申復人免填,由接獲申復請單位自填)

Summary of handling (the information below shall be provided by the unit receiving the application)

Unit handling the appeal application 申復單位	單位名稱 Name of organization		收件人員 Personnel receiving the application		職稱 Position	
	聯絡電話 Contact Number		接獲申復時間 Time receiving the application	____年__月__日 <input type="checkbox"/> 上午 <input type="checkbox"/> 下午__時__分 ____/____/____ (YYYY/MM/DD) (hh:mm)	<input type="checkbox"/> AM <input type="checkbox"/> PM __:__	

以上紀錄經向申復人朗讀或交付閱覽,申復人認為無誤。

The above records has been read to or by the applicant, who has confirmed their accuracy.

紀錄人簽名或蓋章:

Recorder's signature or seal:

Remarks 備註	<p>* 收件人員須熟讀備註</p> <p>Personnel receiving the application must read the following notes carefully.</p> <ol style="list-style-type: none">委任代理人須檢附委任書。 The representative as his or her investigation applicant shall provide an authorization letter.本申復書填寫完畢後,應影印1份予申復人留存。 After being completed, one photocopy of this form shall be made for the applicant's retention.依性別平等教育法第29條申請人或檢舉人未收到通知或接獲不受理通知之次日起二十日內,得以面具明理由,向學校或主管機關申復。 According to Article 29 of the Gender Equity Education Act, if the applicant or person who has reported an incident does not receive a notification or receives a notification that the case will not be processed, the applicant or the person may lodge a preliminary appeal with the educational institution or competent authority, setting out the reason in writing, within twenty days from the day following the day of notification.依性別平等教育法第32條第1項、第2項之規定,申請人及行為人對於處理之結果有不服者,得收到書面通知次日起二十日內,以書面具明理由向學校或主管機關申復。前項申復以一次為限。 According to Article 32, Paragraphs 1 and 2 of the Gender Equity Education Act, if the applicant or the perpetrator is dissatisfied with the outcome of the handling of the case, they may lodge a preliminary appeal with the educational institution or competent authority, setting out the reason in writing, within twenty days from the day after the day on which they received the written notification. The preliminary appeal referred to in the previous paragraph may only be lodged once.本申復書所載當事人相關資料,除有調查之必要或基於公共安全之考量者外,應予保密;負保密義務者洩密時,應依刑法或其他相關法規處罰。 Relevant information of the parties involved provided in this form shall remain confidential until the time when investigation is deemed necessary or when there are concerns of public safety. Those who are responsible for the confidentiality of such information shall be punished in accordance with the Criminal Code or other applicable laws and regulations if they make disclosure.
---------------	--